## maybe I think too much

Junko Ito Exhibition 伊東純子展 2017.1.14(sat)-1.29(sun) 11:00-19:00

Site-A Gallery Beneath the Railways Closed on Monday Entrance Free

高架下スタジオ Site-A ギャラリー 月曜休館 入場無料



**★Opening Party** オープニングパーティー 1.14(sat) 18:00-20:00 ¥500

**★Work Shop** ワークショップ 1.15(sun) 12:00-15:00 1.21 (sat) 12:00-15:00

Make your small monster with fluffy fablic! (material costs ¥500) 毛足のある生地でモコモコの小さなモンスターを作りましょう。(材料代¥500)

★Closing Event "Slippage" Live!! 1.29(sun) 19:30start Admission Free クロージングイベント ライブセッション 入場無料

Slippage (スリッページ)

岡田光生 (Gt) 下山遼祐 (Ba) 茶谷俊夫 (Dr) 能勢一平 (Dr) 伊東純子 (Dr)

伊東純子 Profile 東京生まれ。

多摩美術大学絵画科油画専攻、文化服装学院服飾 専攻科技術専攻卒業。

1995年より横浜を中心にグループ展、パフォーマ ンスなど作品発表を行う。

2009 年よりオリジナルブランド「un:ten」(アン テン)を立ち上げ、京急高架下日ノ出スタジオを 拠点とし、オーダー服制作を中心に、期間限定 ショップ、オリジナルグッズ制作などを行ってい

2013年より、黄金町芸術学校服飾コース講師担当。

Junko Ito was born in Tokyo and completed her study in the Oil Painting department of Tama University of Art and graduated from the Bunka Fashion College specialized in Technique of Couture.

Since 1995, she has been presenting her works in group exhibitions and in forms of performance.

"un:ten", and since then she has been based in Hinode Studio as an artist in the long-term

Since 2013, she is the instructor of the Dress Making course in the Koganecho Art School.







人と適当な距離をとることが苦手です。

子どもの頃から、家族でも友人でも同性でも異性でも、相手のことを想い過ぎて、そのまま 言葉にするは重すぎ、上手くその熱量を伝えられなくて、すれ違ったり、想っていないふり をしたり、自分で自分をごまかしたりしています。

オーダーで人の服を作る仕事では、採寸をして体型を把握しその人に似合うようにデザイン します。知る限りの情報からその人へのこちらの勝手な想いを思う存分巡らせ、その人の分 身を作るような気持ちで制作しています。言葉や態度で表現できない想いを、服作りに込めて、 自分の中の熱を醒ましているのかも知れません。

今回の展示のテーマは、2011年から横浜美術館子どものアトリエに依頼されて制作してきた、 布でつくる遊び道具「Soft Toy」がきっかけになっています。特に重度障害を持った子ども達 が、皮膚感覚や重力でおもちゃと触れ合うことができるように、明るい配色や親しみやすい形、 触り心地にこだわって制作してきました。いくつか作ってきているうちに、むしろ自分自身 が作っているものに癒されていることに気が付きました。人生にはとかく試練や悩みは付き 物ですが、心地よい色や形、テクスチャーに触れることは、シンプルに気持ちの角が取れる ように思います。

「maybe I think too much」展では、行き場のない過剰な想い、伝えられなかった想いを、ソ フトな立体作品として展示します。会場内の展示作品は、観客が自由に触ることができます。 世界が、Yesか Noか好きか嫌いかを迫ってくる逃げ場のない場所になってきている時代に、 黄金町という曖昧さや許容力をまだかろうじて維持している小さな世界で、今の私に出来る 小さなことが、何かの作用を及ぼすことができればと願います。

I'm not good at communicating people. I worry too much about what other people think before I say something to them and end up telling nothing. Then I act like I didn't care to hide my overwhelming thoughts. It's been all the same to everyone - my family and friends whomever men or women - since I was a child.

My work starts from measuring person's size. By doing this, I get to know the body and the person. Based on the collected information, I design the most suitable dress and create a one which fits perfectly for him/her. My imaginations and thoughts are expressed through the dress without worrying about direct communication skills. This is the method I feel pretty comfortable with.

The theme of this exhibition is the "Soft Toy" which is made with soft cloth and for children with severe disabilities. I was asked by Yokohama Museum Children's Studio in 2011 to create soft toys for these children to touch and feel the healing softness. Since then, I' ve created toys with bright colour cloth, easy-to-touch shapes and soft and fluffy texture. Then I found myself was also healed by these soft toys. With or without disabilities, young or old, men or women, we all are healed by them. "Maybe I think too much" is an exhibition of untold feelings and thoughts through the Soft Toys. Anyone can touch and feel the exhibits there. Hope I could do something to help open your untold and locked feelings in your heart through this exhibition.

高架下スタジオ Site-A ギャラリー (横浜市中区黄金町 1-6 番地先) ▶京急線「日ノ出町駅」または「黄金町駅」より徒歩5分

Site-A Gallery Beneath the Railways [1-6 Koganecho, Naka-Ku, Yokohama] ▶ 5mins walk from Hinodecho Sta. or Koganecho Sta.



「協力 】 横浜美術館子どものアトリエ

「主催・問合せ ] 認定 NPO 法人黄金町エリアマネジメントセンター